

ELLCO

Observação da Linguagem e da Literacia em Contextos Educativos

Autores: M. W. Smith, D.K. Dickinson, A. Sangeorge e L. Anastasopoulos

Adaptação: A. M. Gamelas¹

Tipo de instrumento: Sistema de observação

Versão: n. a.

População-alvo: Contextos de educação pré-escolar e de 1.º ciclo

Tempo de Aplicação: 2h

Material: Manual Técnico e Folha de Registo

Classificação: A (cf. Anexo 1)

A ELLCO, originalmente desenvolvida nos Estados Unidos, refere-se a um conjunto de instrumentos de observação que tem por objetivo descrever o grau em que as salas de atividades (ou salas de aula) apoiam o desenvolvimento da linguagem e da literacia em crianças dos 3 aos 8 anos de idade. É composta por três instrumentos de investigação interdependentes: Checklist sobre o ambiente de literacia, Observação da sala, Escala de avaliação das atividades de literacia. As três componentes foram construídas para serem utilizadas em conjunto no sentido de obter dados e desenvolver perfis para as salas de atividades (ou salas de aula) (Smith, Dickinson, Sangeorge, & Anastasopoulos, 2002a, 2002b).

ELLCO Checklist sobre o ambiente de literacia

Tem por objetivo familiarizar o observador com a organização e os conteúdos da sala avaliando um conjunto de aspetos organizados em cinco categorias conceptuais: a área dos livros (arranjo e organização); a seleção de livros (o número, a variedade e as condições em que se encontram); a utilização dos livros (a sua colocação e acessibilidade na sala); materiais de escrita (variedade dos instrumentos de escrita disponíveis para as crianças utilizarem); ambiente de escrita na sala (evidências de atividades de escrita, tais como a escrita das crianças e os registos, feitos pelos educadores, de textos ditados por elas) (Smith, et al., 2002a). Os autores (Smith, et al., 2002b) propõem três notas para a análise da Checklist sobre o ambiente de literacia: a nota da subescala Livros, a nota da subescala Escrita e a Nota global. A subescala Livros engloba os itens relativos à área dos livros, à seleção dos livros e à utilização dos livros, num total de 12 itens. A subescala Escrita engloba os itens relativos aos materiais escritos e ao ambiente de escrita, num total de 12 itens. As cotações dadas a cada item são somadas para a obtenção das notas pretendidas (Smith, et al., 2002b).

ELLCO Observação da sala

É utilizada para obter cotações objetivas acerca da qualidade do ambiente e das experiências de linguagem e literacia. É composta por 14 itens conceptualmente agrupados em duas dimensões: Ambiente geral da sala (6 itens); Linguagem, literacia e currículo (8 itens) (Smith, et al., 2002a). A cotação dos itens considera cinco níveis de qualidade, em que o valor mais baixo descreve uma situação insuficiente e o valor mais alto refere-se a condições exemplares no apoio ao desenvolvimento da literacia. Os itens são cotados numa escala de cinco pontos com descritores para 1 (insuficiente), 3 (básico), 5 (exemplar). Os autores propõem três notas para a análise da Observação da sala: a nota da subescala Ambiente geral da sala (6 itens), a nota da subescala Linguagem, literacia e currículo (8 itens) e a Nota global (14 itens). A cotação é sobretudo baseada na observação, tendo ainda em conta informação recolhida por uma possível entrevista, realizada com o profissional responsável

1 Email para contacto: agamelas@fpce.up.pt

pela sala observada, sobre aspetos que necessitem de clarificação. Para cada nota são somadas as cotações de cada um dos itens correspondentes e o total é dividido pelo respetivo número de itens obtendo notas médias de qualidade. Estas notas podem ser classificadas de acordo com o nível de qualidade indicado. Uma nota igual ou inferior a 2.5 indica apoio de baixa qualidade, uma nota entre 2.51 e 3.5 indica apoio de qualidade básica, e uma nota entre 3.51 e 5 indica apoio de elevada qualidade (Smith, et al., 2002a, 2002b).

ELLCO Escala de avaliação das atividades de literacia

Esta escala tem por objetivo obter uma informação sumária acerca da natureza e da duração das atividades de leitura (e.g., número de livros lidos, número de situações de leitura em pequeno grupo) e de escrita (e.g., tentativas de escrita por parte das crianças, ajudas do adulto à escrita das crianças) observadas (Smith, et al., 2002a). São também propostas três notas para a análise dos dados da Escala de avaliação das atividades de literacia (Smith, et al., 2002b): a nota da subescala Leitura de livros (5 itens), a nota da subescala Escrita (4 itens) e a Nota global (9 itens). Estas notas resultam da soma das cotações dadas a cada um dos itens referentes à nota em causa (Smith, et al., 2002a, 2002b).

Para a recolha de informação com os três instrumentos ELLCO é necessário um período de, aproximadamente, 2 horas na sala de atividades, incluindo o tempo de entrevista.

A ELLCO foi traduzida pela primeira vez para a língua portuguesa no âmbito do estudo Literacia e Qualidade em Contextos Pré-Escolares Inclusivos (Gamelas, 2010). Os autores e a editora da escala original foram contactados no sentido de autorizarem a sua tradução e a respetiva utilização. Alguns itens foram revistos por especialistas na área da linguagem e da escrita clarificando a utilização adequada de alguns termos. Uma primeira tradução foi pilotada, pela autora do estudo referido, em três salas de jardins de infância verificando a clareza dos itens e listando possíveis dúvidas. O esclarecimento dos autores da ELLCO contribuiu para ultimar a tradução portuguesa. Um estudo realizado junto de 60 salas de jardim de infância revelou indicadores de fidelidade adequados dos dados obtidos com a ELLCO, sendo referenciados o acordo interobservadores, através do cálculo da percentagem de acordo com a diferença de 1 e o coeficiente de correlação de Pearson; a consistência interna, através do cálculo do coeficiente alfa de Cronbach (Gamelas & Leal, 2008; Gamelas, 2010).

Este instrumento foi ainda utilizado no estudo Ideias e práticas sobre literacia em contextos pré-escolares mistos, realizado no âmbito de um mestrado (Silva, 2008).

Referências

- Gamelas, A. M. & Leal T. (2008). Ambiente de Literacia. Apresentação da Observação da Linguagem e da Literacia em Contextos Educativos– ELLCO. In A.P. Noronha, C. Machado, L.S. Almeida, M. Gonçalves, S. Martins & V. Ramalho (Coords.). *Actas da XIII Conferência Internacional Avaliação Psicológica: Formas e Contextos* [CD] Braga: Psiquilibrios.
- Gamelas, A. M. (2010). *Literacia e Qualidade em Contextos Pré-Escolares Inclusivos*. (Tese de doutoramento não publicada), Faculdade de Psicologia e de Ciências da Educação da Universidade do Porto, Porto, Portugal.
- Silva, M. (2008). *Ideias e práticas sobre literacia em contextos pré-escolares mistos*. (Dissertação de mestrado não publicada), Faculdade de Psicologia e de Ciências da Educação da Universidade do Porto, Porto, Portugal.
- Smith, M.W., Dickinson, D.K., Sangeorge, A., & Anastasopoulos, L. (2002a). *Early Language & Literacy Classroom Observation*. Baltimore: Paul H. Brookes. (A.M. Gamelas, Trad. autorizada).
- Smith, M.W., Dickinson, D.K., Sangeorge, A., & Anastasopoulos, L. (2002b) *User's Guide to the Early Language & Literacy Classroom Observation*. Baltimore: Paul H. Brookes.